



# Vuoti di memoria?

Un accertamento può  
aiutare a capire.

## Semplici vuoti di memoria oppure...

Invecchiando le nostre abilità fisiche e mentali cambiano. Anche se la memoria rimane, nella persona anziana sana, sostanzialmente normale, l'apprendimento di cose nuove può richiedere più tempo e più impegno. La maggiore esperienza che viene con l'età, compensa però questa relativa lentezza e, almeno per quel che riguarda il lavoro intellettuale, gli anziani sono in genere più efficaci dei giovani.

Sofia C. (72 anni) si accorge di qualche cambiamento: ultimamente è un po' smemorata. Non sa più dove ha messo gli occhiali e li ritrova dopo lunghe ricerche. Ieri, mentre scriveva la lista della spesa per suo marito, ha dovuto scervellarsi prima di trovare il nome della sua marmellata preferita. Di per sé, niente di grave. Tuttavia, si chiede se tutto ciò sia normale oppure se il suo cervello non funzioni più come si deve.

Che cos'è un semplice vuoto di memoria occasionale e quali sono invece i sintomi di una demenza? Vale sempre la pena di effettuare un accertamento precoce perché consente di fare una diagnosi precisa, che può essere importante per adottare la terapia giusta e dà tempo per abituarsi alla nuova situazione.



Questa pubblicazione è stata realizzata  
con il sostegno della ditta Pfizer AG  
[www.pfizer.ch](http://www.pfizer.ch)

Testo tedesco: Jen Haas  
Traduzione: Marina Graham, Gümligen  
Grafica: Doris Grüniger & Isabel Thalman, Zurigo

Ringraziamo dell'appoggio specialistico:  
Dr. med. Irene Bopp-Kistler, FMH medicina interna, geriatria  
Doris Ermini-Fünfschilling, MSc.  
Dr. med. Pio Eugenio Fontana, FMH medicina interna, geriatria  
Ursula Hahnhart, gerontologa SAG  
Ruth Ritter-Rauch, gerontologa  
Dr. med. Armin von Gunten, FMH psichiatria e psicoterapia



# I segnali precursori di una malattia di demenza

**Una demenza incipiente presenta sintomi quasi impercettibili. All'inizio sono solo piccole cose che ci fanno capire di non avere più in mano la situazione come una volta. Ciononostante, questi momenti sono preoccupanti e fanno molta paura. Di per sé è naturale che non si vogliono percepire questi cambiamenti e che si cerchi a lungo di dare un'impressione assolutamente «normale» alle persone che ci circondano, anche se nel proprio intimo si sospetta che qualcosa nel cervello non funzioni più come in precedenza. Nei seguenti esempi presentiamo dei tipici «campanelli d'allarme» di una demenza:**

► **Dimenticanze** ► Pietro S. (80 anni) si scorda spesso cose che gli sono appena state dette. Ad esempio, gli è successo più volte di dimenticare un impegno preso con la sorella e ciò ha causato violenti litigi tra i due. La sorella dice che ha fatto apposta a non rispettare gli accordi e a sentire queste accuse Pietro, che è invece convinto che sua sorella non gli abbia detto proprio un bel niente, va su tutte le furie.

► **Problemi con il linguaggio** ► Annalisa P. (85 anni) racconta della sua gita domenicale sul Lago dei Quattro Cantoni. Non riesce a trovare la parola «battello» e cerca in tutti i modi di descriverla in altre parole. Ultimamente le succede spesso. Le è anche già capitato di interrompersi nel bel mezzo di una frase e di non riuscire più a finire il suo racconto. Trova la situazione molto spiacevole e parla sempre meno, malgrado prima le sia sempre piaciuto essere coinvolta nelle discussioni.

► **Perdita dell'orientamento** ► Dopo una visita dal medico, Andrea L. (72 anni) non torna più a casa. Dopo due ore compare alla porta accompagnato dai vicini: si è trattenuto in un posto completamente diverso del paese. Già nelle vacanze estive sua moglie si era accorta che il marito non riusciva sempre a ritrovare la strada dalla piscina alla stanza d'albergo, sebbene in passato abbia sempre avuto un buon senso dell'orientamento.

► **Comportamento inadeguato** ► Ieri i due nipotini di cinque e sette anni di Piergiorgio C. (74 anni) sono andati a trovarlo. Contento della visita, Piergiorgio regala loro sempre qualcosa. La mamma non gradisce che regali ai bambini troppo cioccolato, ma ieri è rimasta allibita quando ha visto il nonno dare ai bambini un biglietto da cento franchi ciascuno e dire loro di andarsi a comprare le caramelle.

► **Difficoltà nello svolgere compiti di routine** ► Giovanni M. (68 anni) si è sempre occupato delle mansioni finanziarie per sé e per sua moglie. Negli ultimi tempi, però, si dimentica sempre di sbrigare i pagamenti e ha già ricevuto diverse ingiunzioni, cosa che non è mai capitata prima. Per la prima volta in vita sua non è stato in grado di compilare la dichiarazione dei redditi e ha dovuto ricorrere all'aiuto della moglie. Questa nuova situazione l'ha intristito profondamente.

► **Idee paranoiche** ► Liliana M. (78 anni) non trova più il suo orologio d'oro. Più volte ha espresso a suo figlio il sospetto che la donna delle pulizie le rubi le cose ed è diventata molto diffidente. Un paio di settimane dopo, nel cercare i medicinali per la madre il figlio ritrova l'orologio dietro all'armadietto della farmacia.

► **Apatia** ► Elisa P. (59 anni) si è sempre dedicata anima e corpo al giardinaggio, i fiori erano la sua passione. Dalla scorsa primavera, però, il suo giardino è molto trascurato. Quando le si chiede come mai non ci sono più fiori, dice che i lavori in giardino sono diventati troppo pesanti per lei. Ha perso ogni interesse e la si deve motivare addirittura a fare le piccole cose quotidiane.

**Questi esempi mostrano alcuni possibili segni premonitori che non per forza devono corrispondere a una forma di demenza. In ogni caso, se problemi di questo tipo dovessero incidere sulla normale vita quotidiana, è consigliabile rivolgersi a un medico per fare un accertamento.**



# Che cos'è la demenza?

**Si parla di demenza quando, in una persona in precedenza normale, si osserva la comparsa di un deterioramento della prestazione mentale. In presenza di demenza, solitamente sono compromesse più funzioni cerebrali: in particolare la memoria, ma anche il pensiero logico, il linguaggio, il riconoscimento di cose e persone, il senso di orientamento o la programmazione e l'organizzazione delle attività quotidiane. La demenza può influenzare anche l'umore. Ad esempio, una persona colpita da demenza diventa irritabile, triste, riservata, paurosa o apatica. Si può parlare di demenza, tuttavia, solo quando questi cambiamenti sono tali da influenzare la vita quotidiana della persona interessata.**

La demenza è un quadro patologico ben definito sotto il profilo medico: una degenerazione del tessuto cerebrale comporta un deterioramento delle capacità intellettive. Si distinguono varie forme di demenza:

## ► Demenza di Alzheimer

Per più della metà dei casi di demenza si tratta di malattia di Alzheimer. Questa forma di demenza è la conseguenza di una continua perdita di cellule cerebrali. Interi gruppi di cellule nervose perdono lentamente la loro funzionalità e muoiono. La massa cerebrale può ridursi.

## ► Demenza vascolare

La demenza vascolare è riscontrata nel 20% dei casi. Questa forma di demenza è causata da alterazioni dei vasi cerebrali che provocano scompensi nell'irrorazione di sangue nel cervello. Ciò comporta la degenerazione di aree cerebrali minori in seguito a micro-infarti (ictus) o di intere regioni cerebrali nel caso di disturbi vascolari di più vasta portata.

## ► Forme di demenza più rare

Oltre a queste forme di demenza più diffuse, ci sono numerose altre forme più rare, come ad esempio la malattia dei corpi di Lewy diffusi, le demenze frontotemporalali oppure la demenza associata al morbo di Parkinson.

## ► I sintomi di demenza possono avere anche altre cause

Anche altre malattie possono provocare disturbi delle facoltà mentali simili a una demenza. Nella vecchiaia la depressione è una causa sottovalutata di una disfunzione cerebrale, mentre altre possibili spiegazioni sono: stanchezza eccessiva o situazioni di stress, disfunzioni ormonali, alimentazione errata, infezioni, emorragie cerebrali dopo una caduta, disturbo della circolazione del liquido cerebrale, nonché l'abuso di alcolici e di medicinali. Il 10% circa delle sindromi di demenza non sono una conseguenza di un danneggiamento permanente del cervello. In tal caso, una terapia adeguata permette di stabilizzare o normalizzare le condizioni mentali.

Le malattie di demenza sono, prima dell'età di 65 anni, alquanto saltuarie. Tra i 65 e i 75 anni colpiscono circa l'1.7% della popolazione. Dai 75 anni purtroppo la percentuale aumenta al 13%, ciò significa una persona su sette. In Svizzera si calcola attualmente che in totale 100 000 persone sono colpite da malattie di demenza.



# La demenza può essere accertata precocemente

**Oggi è possibile accertare precocemente la demenza. Si può anche rilevare con grande probabilità di quale forma di demenza si tratta. Poiché oggi è possibile ottenere miglioramenti di vario tipo se si adotta la terapia giusta al momento giusto, è importante consultare quanto prima il medico di famiglia. L'accertamento si svolge idealmente in base al seguente iter:**

## ► Le facoltà intellettive sono veramente peggiorate?

In un primo momento il medico di famiglia svolge un colloquio approfondito sia con la persona interessata che con i suoi famigliari. Le osservazioni fatte dai famigliari sono molto importanti in fase di diagnosi di una forma di demenza. Danno chiarimenti sul cambiamento di comportamento quotidiano della persona interessata. In seguito, vengono effettuati dei piccoli test: con il «mini-mental state» e il test dell'orologio è possibile esaminare, ad esempio, le principali funzioni cerebrali.

## ► Ne sono responsabili altre malattie?

Se il medico di famiglia rileva effettivamente un disturbo delle facoltà cerebrali, si deve accertare se tale disturbo sia un effetto collaterale di un'altra malattia. Ne seguono numerose analisi, in particolare analisi di laboratorio ed esami per visualizzare la struttura del cervello. Se la causa dei sintomi risale ad altre malattie, una terapia adeguata può stabilizzare o addirittura normalizzare le condizioni mentali.

## ► Si tratta di Alzheimer o di un'altra forma di demenza?

Nel corso di un accertamento differenziato presso uno specialista, si esamina infine di quale forma di demenza con maggior probabilità si tratta. Spesso gli esami vengono compiuti in una clinica specializzata, una cosiddetta «Clinica della memoria». Oltre ai test medici e neuropsicologici, vengono impiegate eventualmente anche altre procedure specifiche.

Alla fine del depistaggio, lo specialista è in grado di determinare con grande probabilità di quale forma di demenza si tratta e in quale stadio della malattia si trova il paziente.



## L'accertamento tempestivo equivale a una migliore terapia

**La demenza è cronica e progressiva. Oggi non esiste ancora una terapia in grado di impedire, fermare o guarire una demenza. Iniziando per tempo terapie mirate, è possibile tuttavia aiutare efficacemente le persone colpite da demenza. Le terapie permettono alla persona di rimanere autonoma più a lungo e migliorano così la qualità di vita dei pazienti, dei famigliari e delle persone curanti.**

### ► **Terapia farmacologica («farmaci antidemenza»)**

Da oltre dieci anni sono disponibili vari farmaci efficaci soprattutto se prescritti all'inizio della malattia. Questi medicinali inibiscono la degenerazione delle sostanze chimiche che trasportano le informazioni da una cellula cerebrale all'altra. Il trattamento rallenta il decorso della malattia e si ripercuote positivamente sull'autonomia della persona colpita da demenza. È un vantaggio se i farmaci vengono somministrati prima possibile. Ci sono poi dei medicamenti efficaci anche nella demenza allo stadio medio o avanzato, che permettono di aumentare le capacità intellettive.

### ► **Terapia dei sintomi concomitanti**

La demenza ha frequentemente effetti concomitanti, ad esempio sbalzi di umore, paure, irrequietezza, depressione, allucinazioni, insonnia e aggressività. In casi simili, questi sintomi possono essere attenuati o addirittura risolti con i farmaci.

### ► **Altre terapie**

Numerose terapie aiutano le persone colpite da demenza e i loro famigliari a vivere meglio con la malattia. Un adeguamento dell'ambiente («terapia ambientale») fornisce un contributo fondamentale. Ma sono di aiuto anche altre terapie: ad esempio, un training della memoria mantiene in forma il cervello. Colloqui psicoterapeutici aiutano a tenere sotto controllo i problemi psicologici collegati alla malattia. Attività creative, come la pittura o la cucina, hanno ripercussioni positive. Talvolta diventano più importanti attività che sono di gradimento alle persone colpite da demenza come il canto, il gioco, la ginnastica, le escursioni e l'interazione con altre persone.



## Diagnosi precoce significa reagire meglio

**Una diagnosi precoce è molto importante perché dà tempo di prepararsi a convivere con la demenza e aiuta molte persone a comprendere i cambiamenti che tale malattia comporta. Questa conoscenza dà loro la possibilità di reagire con i mezzi adeguati, per non restare da soli con la malattia.**

### ► Capire i cambiamenti

La demenza cambia il comportamento e i sentimenti della persona colpita. Una diagnosi precoce contribuisce a capire i cambiamenti causati dalla malattia. Michele S., compagno di una persona affetta da Alzheimer, si è espresso nel modo seguente: «Il periodo peggiore è stato quello precedente la diagnosi. Sapevamo tutti che qualcosa non andava, ma abbiamo potuto fare veramente qualcosa solo dopo che la dottoressa ha pronunciato la diagnosi «malattia di Alzheimer». Adesso affrontiamo le cose con un altro approccio.» La diagnosi è un'opportunità: il cambiamento di personalità assume un nuovo volto e le situazioni difficili vengono affrontate in un altro modo.

### ► Svolgere compiti importanti autonomamente

All'inizio di una demenza le persone colpite possono ancora svolgere molti compiti in piena autonomia. Una diagnosi precoce consente alla persona colpita di adottare da sola importanti provvedimenti personali. Ad esempio, dopo la diagnosi, Silvana P. ha affidato il disbrigo delle sue pratiche amministrative e finanziarie a una persona di fiducia. Ha scritto un testamento che corrisponde alla sua volontà e anche un testamento biologico, in cui ha potuto esprimere il desiderio di come vorrebbe essere accudita in futuro e con quali terapie mediche.

### ► Programmare meglio la vita

Una diagnosi precoce consente di programmare meglio la vita: dopo la diagnosi di Alzheimer, Aloisio P. (63 anni) ha deciso di realizzare subito uno dei suoi grandi sogni, un viaggio in Cina. A molte persone una diagnosi precoce serve a organizzarsi la vita in modo tale da poter restare autonomi più a lungo. Si devono adeguare le abitudini, l'ambiente, ad esempio si devono apportare modifiche all'abitazione. Forse serve un appoggio supplementare. Si devono trovare nuove occupazioni, attività, ecc. Con una diagnosi precoce si possono operare tali cambiamenti in tempo.

### ► Non restare soli con la demenza

Una diagnosi precoce consente di non rimanere soli con la malattia perché offre la possibilità di ricorrere quanto prima all'aiuto e al sostegno di terzi. Silvia O. si è già avvalsa di molte offerte di aiuto: ad esempio la scorsa estate ha trascorso una settimana di vacanza con sua sorella colpita da Alzheimer in un apposito centro. Questa esperienza gli ha permesso di incontrare altre persone. Ora sua sorella frequenta un centro diurno due volte alla settimana: una soluzione che è di grande aiuto per Silvia O. Da quando non le sembra più di dover fare tutto da sola, tutte e due si sentono meglio.



## Dove richiedere ulteriori informazioni

**Probabilmente avrete ancora tutta una serie di altre domande sull'argomento della demenza. Non esitate a richiedere informazioni. Potete farlo in vari modi.**

### ► Medico di famiglia

Se avete domande sulla malattia della demenza o se avete dei dubbi in proposito, la persona più indicata cui rivolgersi è il medico di famiglia. In un colloquio, egli sarà in grado di informarvi con precisione sulla diagnosi della malattia e sulle possibilità terapeutiche.

### ► Centri specializzati

Esistono numerosi centri medici specializzati nelle diagnosi di demenza, ad esempio le cliniche della memoria, le cliniche neurologiche, psichiatriche e geriatriche. In caso di domande o di dubbi sulla diagnosi di demenza queste cliniche possono fornirvi informazioni competenti. Molti di questi centri medici offrono inoltre consultori e servizi di sostegno. Potrete richiedere gli indirizzi di queste cliniche al telefono Alzheimer o alle sezioni cantonali dell'Associazione Alzheimer.

### ► Sezioni cantonali dell'Associazione Alzheimer Svizzera

Le sezioni cantonali dell'Associazione Alzheimer Svizzera sono a vostra disposizione per una consulenza personale. Inoltre le sezioni offrono anche altri servizi e aiuti, come ad esempio un gruppo di auto-aiuto per familiari o servizi di sostegno. Richiedete informazioni! Un elenco completo di tutte le sezioni cantonali si trova sul sito [www.alz.ch](http://www.alz.ch) oppure può essere richiesto al telefono Alzheimer.

### ► Telefono Alzheimer

Il telefono Alzheimer fornisce informazioni e consulenza su tutti gli argomenti concernenti la demenza. Qui potrete anche sapere come raggiungere la vostra sezione cantonale. Inoltre, vi verranno forniti gli indirizzi di specialisti cui potrete rivolgervi.



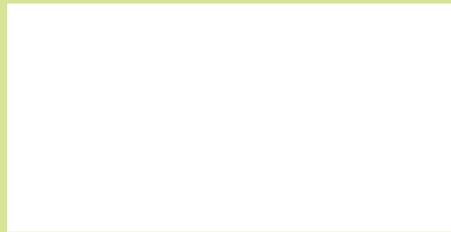
**Telefono Alzheimer: 024 426 06 06**

**(italiano, tedesco e francese)**

**lu-ve: ore 8-12 e 14-17**

**[www.alz.ch](http://www.alz.ch)**

Rue des Pêcheurs 8E  
1400 Yverdon-les-Bains  
Tel. 024 426 20 00  
Fax 024 426 21 67  
info@alz.ch  
www.alz.ch  
Telefono Alzheimer: 024 426 06 06



Tagliando-risposta

**Voglio saperne di più**

**P.f. inviatemi:**

- Foglio informativo sul tema «Accertamento e diagnosi di una demenza»  
(solo in tedesco e francese, gratuito)
- opuscolo «Consigli utili per i familiari e i curanti» (gratuito)
- il bollettino «memo» (tre volte all'anno, gratuito)

**Desidero diventare membro**

- socio individuale (quota annua Fr. 40.–)
- socio collettivo (quota annua Fr. 200.–)
- Signora    Signor

Cognome

Nome

Via, n.

NPA, località

**Mi interesso** (risposta facoltativa)

- come malato    come familiare    per motivi professionali    per altri motivi

**Spedire a:** Associazione Alzheimer Svizzera, Rue des Pêcheurs 8E, 1400 Yverdon-les-Bains